

# A monacói tiszteletbeli konzul fogadása

## *Reception of the honorary consul of Monaco*



Őfelsége II. Albert herceg születésnapja tiszteletére Monaco magyarországi konzuli képviselete bemutatkozó fogadást tartott, ahol a diplomáciai képviselők, a hazai gazdasági, közigazgatási és kulturális élet jeles képviselői gyűltek össze.

A monacói himnusz felcsendülését követően a magyar kormány képviseletében dr. Faller Jenő úr, a Magyar Külügyminisztérium szakállamtitkára beszédében üdvözölte a monacói konzuli képviselet létrejöttét, felidézve Monaco és Magyarország történelmének olyan eseményeit, melyek a két állam számára összekötő kapocsként szolgálhatnak. Külön köszöntötte a konzul urat, méltatva őfelsége II. Albert herceg azon döntését, amellyel Monaco egy társadalmilag megbecsült, több nyelvet beszélő, neves üzletembert kért fel e megtisztelő diplomáciai tisztség betöltésére.

Nagy Elek úr, a monacói hercegség tiszteletbeli konzulja őfelsége II. Albert herceg hitvallását felidézve, a hagyományok fontosságáról, az értékek megővéséről, a környezet megbecsüléséről és védelméről, a tisztesség és felelősségvállalás jelentőségéről beszélt, arról az értékrendről, melyet az uralkodó szellemiségét megjelenítve a hercegség képviselőinek közvetítenie kell a világ, így Magyarország felé is. Többek között megemlítette, hogy milyen szoros és jó a kapcsolat Elek István tiszteletbeli főkonzul által vezetett monacói konzulátus és a budapesti képviselet között.

Beszéde záróakkordjaként a konzul úr születésnapja alkalmából köszöntötte őfelsége II. Albert herceget, az uralkodónak és családjának jó egészséget, céljai eléréséhez hitet, erőt és kitartást kívánva.

To honor the birthday of His Majesty Albert II, the consular representative institute of Monaco has given an introductory reception. The event was attended by representatives of diplomatic institutions, as well as notable people from the fields of Hungarian government, economy and culture.

The government of Hungary was represented by the state secretary of the Hungarian Ministry of Foreign Affairs, Dr. Jenő Faller. Following the national anthem of Monaco, Dr. Faller gave a speech, welcoming the establishment of the Consulate of Monaco, as well as recounting the events in the history of the two countries that link them together. He extended a special welcome to the consul, commending His Majesty Albert II on Monaco's choice of picking a renowned businessman of high social standing and possessing a grasp of several languages, to assume this position.

Elek Nagy, the Honorary Consul of the Principality of Monaco talked about the credo of His Majesty Albert II, about the importance of traditions and values, appreciating and protecting our environment, as well as the significance of honesty and responsibility. He talked about the values that representatives of the Principality must uphold and present to the world, including Hungary. He also mentioned the excellent relations between the consulate in Monaco headed by Honorary Consul-General István Elek and the representative institution in Budapest.

In closing his speech, the consul congratulated His Majesty Albert II on the occasion of his birthday, wishing him and his family good health, faith, strength and perseverance to achieve their goals.